

вого десятилетия после войны. Первой из этих причин была, бесспорно, необходимость заниматься параллельно — и даже в значительно большей степени, чем древнерусской проблематикой, — вопросами новой русской и советской литературы, вопросами современного русского литературного языка и диалектологии. В таких условиях работы по древнерусской филологии отошли для немногочисленных кадров польских русистов на второй план. Этого нельзя не учесть при подведении итогов работ в интересующей нас области.

* *
*

Общее представление о состоянии историко-литературных исследований и основные библиографические данные, в частности касающиеся также древнерусской литературы, дает статья С. Фишмана и М. Якубеца, освещающая итоги десятилетия (точнее: период с 1946 до половины 1954 г.) в области истории русской литературы в Народной Польше (1).

В течение всего минувшего десятилетия в Польше в сущности не вышло ни одной работы общего характера по древней русской литературе. В качестве единственной попытки такого рода можно привести опубликованный в «Отчетах» Академии Наук в Кракове (Akademie Umiejętności) доклад С. Кольбушевского, посвященный вопросам истории русской литературы с древнейшего периода до конца XVIII в. (2).

Среди работ, посвященных более узким проблемам из области древнерусской литературы, больше всего вышло работ о «Слове о полку Игореве». Вопросы подлинности этого великого памятника древнерусской литературы (на основе анализа языка и стиля), а также его художественные качества рассматривают в своих статьях Л. Гомолицкий (3), С. Урбанчик (4), В. Якубовский (5) и А. Зайончковский (6—7). Критическое издание «Слова» в поэтическом переводе Юлиана Тувима с обширным (71 стр.) литературно-историческим очерком М. Якубеца (8) дало возможность широким кругам читателей подробно ознакомиться не только с самим произведением, но также и с основными связанными с ним вопросами. Вступительный очерк содержит, в частности, разделы: Духовная культура Киевской Руси в XI—XII вв., Исторический фон поэмы, Проблема авторства, Вопрос подлинности, «Слово о полку Игореве» в русской литературе, среди поляков и др.

Иного рода работу, сугубо филологического характера, представляет собой издание «Слова», подготовленное А. Обрембской-Яблонской (9). Этой работе, предназначенной в основном для специалистов, предшествовал целый ряд статей того же автора, касающихся или отдельных вопросов издания (10—11) или излагающих взгляды других исследователей на отдельные проблемы «Слова» (12—13). Издание «Слова», подготовленное А. Обрембской-Яблонской, содержит вступительную статью, отдельные главы которой касаются таких вопросов, как открытие «Слова», поход Игоря по сведениям русских летописей, «Слово» на фоне эпохи, язык, правописание и критика текста, литературный генезис «Слова», содержание и художественный план произведения, отзвуки «Слова» и скептики, «Слово» в польских переводах. В издании помещено воспроизведение издания «Слова» 1800 г., древнерусский текст по изданию А. С. Орлова, польский прозаический перевод, поэтический перевод Юлиана Тувима и обширные комментарии.

Последней из серии работ, посвященных «Слову», является рецензия Г. Сафаревич на издание, подготовленное А. Обрембской-Яблонской (14).